

ZÁSADY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spoločnosť **AGRO 21 s.r.o.**, so sídlom M. R. Štefánika 999/45, 940 02 Nové Zámky, IČO: 52 657 060, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka č.: 49362/N („**AGRO 21**“), vyhlasuje, že všetky spracúvané osobné údaje sa považujú za dôverné a nakladá sa s nimi v súlade s platnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov. Bezpečnosť Vašich osobných údajov je pre spoločnosť AGRO 21 prioritou. Z tohto dôvodu Vás na tejto stránke budeme informovať o údajoch, ktoré uchovávame, a zároveň Vám vysvetlíme, prečo tieto údaje potrebujeme a ako môžete ich spracúvanie obmedziť.

Spoločnosť AGRO 21 je v zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov (EÚ) 2016/679 (ďalej len „**Nariadenie**“ alebo „**GDPR**“), prevádzkovateľom Vašich osobných údajov, t.j. získava, uchováva a využíva (i inak spracúva) Vaše osobné údaje na výkon svojej podnikateľskej činnosti (jednotlivé účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú, sú bližšie vymedzené nižšie pre jednotlivé kategórie dotknutých osôb).

PRÁVNE DÔVODY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Tieto Zásady spracúvania osobných údajov sa vzťahujú na všetky osobné údaje spracúvané spoločnosťou AGRO 21 na základe **i) plnenia zmluvy** medzi Vami a spoločnosťou AGRO 21, **ii) plnenia zákonnej povinnosti** a **iii) oprávneného záujmu** spoločnosti AGRO 21, a to pri podnikateľskej činnosti spoločnosti AGRO 21.

Spoločnosť AGRO 21 spracúva Vaše osobné údaje:

- korektne, zákonným a transparentným spôsobom;
- iba na špecifické, výslovne vyjadrené a zákonné účely;
- v primeranom rozsahu;
- presné a aktualizované;
- po dobu nie dlhšiu, ako je nevyhnutné na účely, na ktoré sa spracúvajú;
- spôsobom, ktorý zabezpečí ich primeranú bezpečnosť vrátane ich ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a pred náhodnou stratou, zničením alebo poškodením.

Zásady spracúvania osobných údajov (ďalej len „**Zásady**“) sú platné od 25. 5. 2018.

Ak si nebudete istí významom niektorých výrazov, vyskúšajte náš [Slovník pojmov](#), ktorý nájdete nižšie.

VLASTNÍK POZEMKOV

SPRACÚVANÉ OSOBNÉ ÚDAJE

Spoločnosť AGRO 21 spracúva niektoré osobné údaje vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov, a to:

- meno a priezvisko;
- adresa;
- údaje o poľnohospodárskom pozemku;
- ďalšie údaje, ktoré nám poskytnete, ako napr. e-mail či telefón.

Osobné údaje vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov spoločnosť AGRO 21 spracúva v rámci svojej podnikateľskej činnosti na účely sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov, v rozsahu nevyhnutne potrebnom na naplnenie účelu, a v prípade uzavretia zmluvy aj na účely plnenia zmluvy a plnenia zákonom stanovených povinností.

Osobné údaje sú v spoločnosti AGRO 21 spracúvané tak manuálne, ako aj automatizovane.

Spoločnosť AGRO 21 môže spracúvať aj ďalšie údaje o vlastníkoch poľnohospodárskych pozemkov, ktoré získala od vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov, a to len za účelom sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov a uzavretia zmluvy.

Na základe svojho oprávneného záujmu využíva spoločnosť AGRO 21 údaje dostupné v Katastri nehnuteľností. Použitie údajov z Katastra nehnuteľností na základe oprávneného záujmu spoločnosti AGRO 21 na účely sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov je v súlade s účelmi, na ktoré boli tieto údaje získané. Spoločnosť AGRO 21 vychádza z predpokladu, že aj v dôsledku princípu materiálnej publicity majú vlastníci poľnohospodárskych pozemkov v Slovenskej republike legitímne očakávanie, že ich údaje obsiahnuté v Katastri nehnuteľností môžu byť na základe oprávneného záujmu ďalších osôb, okrem iného aj spoločnosti AGRO 21, využívané na účely identifikácie a kontaktovania vlastníkov pozemkov vrátane sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov.

PRÍJEMCOVIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

V spoločnosti AGRO 21 sa spracúvajú osobné údaje vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov sprístupnené iba oprávneným zamestnancom alebo jednotlivým sprostredkovateľom osobných údajov spoločnosti AGRO 21, a to len v rozsahu potrebnom na naplnenie účelu spracúvania.

Spoločnosť AGRO 21 ako prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje príjemcom, ich zoznam je dostupný [TU](#).

Za určitých podmienok je spoločnosť AGRO 21 oprávnená niektoré osobné údaje poskytnúť na základe platných právnych predpisov napr. orgánom činným v trestnom konaní či ďalším orgánom verejnej moci.

DOBA UCHOVÁVANIA

Spoločnosť AGRO 21 osobné údaje vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov spracúva a uchováva po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov. V prípade uzatvorenia zmluvy sa osobné údaje vlastníkov poľnohospodárskych pozemkov uchovávajú po dobu, po ktorú je možné uplatniť zo zmluvy akýkoľvek nárok. Keď už nie sú ďalej potrebné, sú osobné údaje spoločnosťou AGRO 21 vymazané.

ZÁUJEMCOVIA O KÚPU POĽNOHOSPODÁRSKÝCH POZEMKOV

SPRACÚVANÉ OSOBNÉ ÚDAJE

Spoločnosť AGRO 21 spracúva niektoré osobné údaje záujemcov o kúpu poľnohospodárskych pozemkov, a to:

- meno a priezvisko;
- adresa;
- údaje o poľnohospodárskom pozemku;
- ďalšie údaje, ktoré nám poskytnete, ako napr. e-mail či telefón.

Záujemcom o kúpu poľnohospodárskych pozemkov je fyzická osoba (prípadne fyzická osoba zastupujúca právnickú osobu), ktorá prejavila záujem o sprostredkovanie nákupu poľnohospodárskych pozemkov prostredníctvom spoločnosti AGRO 21.

Osobné údaje záujemcov o kúpu poľnohospodárskych pozemkov spoločnosť AGRO 21 spracúva v rámci svojej podnikateľskej činnosti na účely sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov, v rozsahu nevyhnutne potrebnom na naplnenie účelu, a v prípade uzavretia zmluvy aj na účely plnenia zmluvy a plnenia zákonom stanovených povinností.

Osobné údaje sa v spoločnosti AGRO 21 spracúvajú tak manuálne, ako aj automatizovane.

Spoločnosť AGRO 21 môže spracúvať aj ďalšie údaje o záujemcoch o kúpu poľnohospodárskych pozemkov, a to s ohľadom na oprávnené záujmy spoločnosti AGRO 21, zachovanie dobrých obchodných vzťahov, zefektívnenie obchodnej komunikácie a na účely plnenia zmluvného vzťahu.

PRÍJEMCOVIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

V spoločnosti AGRO 21 sa spracúvajú osobné údaje záujemcov o kúpu poľnohospodárskych pozemkov sprístupnené iba oprávneným zamestnancom alebo jednotlivým sprostredkovateľom osobných údajov spoločnosti AGRO 21, a to len v rozsahu potrebnom na naplnenie účelu spracúvania.

Spoločnosť AGRO 21 ako prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje príjemcom, ich zoznam je dostupný [TU](#).

Za určitých podmienok je spoločnosť AGRO 21 oprávnená niektoré osobné údaje poskytnúť na základe platných právnych predpisov napr. orgánom činným v trestnom konaní či ďalším orgánom verejnej moci.

DOBA UCHOVÁVANIA

Spoločnosť AGRO 21 osobné údaje záujemcov o kúpu poľnohospodárskych pozemkov spracúva a uchováva po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie sprostredkovania predaja poľnohospodárskych pozemkov. V prípade uzatvorenia zmluvy sa osobné údaje záujemcov o kúpu poľnohospodárskych pozemkov uchovávajú po dobu, po ktorú je možné uplatniť zo zmluvy akýkoľvek nárok. Keď už nie sú ďalej potrebné, sú osobné údaje spoločnosťou AGRO 21 vymazané.

PRÁVA DOTKNUTÝCH OSÔB

Vlastníci poľnohospodárskych pozemkov, zájemcovia o kúpu poľnohospodárskych pozemkov a návštevník internetových stránok, ako dotknuté osoby, majú v súvislosti so spracúvaním osobných údajov práva, ktoré vyplývajú z právnych predpisov a ktoré môžu kedykoľvek uplatniť. Ide o právo (i) na prístup k osobným údajom, (ii) na opravu nepresných a doplnenie neúplných osobných údajov, (iii) na vymazanie osobných údajov, ak už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli získané alebo inak spracúvané, alebo ak sa zistí, že boli spracúvané protiprávne, (iv) na obmedzenie spracúvania osobných údajov, (v) na prenosnosť údajov a (vi) právo namietať, po uznaní ktorého bude spracúvanie osobných údajov ukončené, pokiaľ sa nepreukáže, že existujú závažné oprávnené dôvody spracúvania, ktoré prevažujú nad záujmami alebo právami a slobodami dotknutých osôb, najmä, ak je dôvodom prípadné vymáhanie právnych nárokov a (vii) právo obrátiť sa na dozorný orgán, ktorým je v Slovenskej republike Úrad na ochranu osobných údajov (<https://dataprotection.gov.sk/uoou/>).

- **Právo na prístup k osobným údajom:** ak chcete vedieť, či spoločnosť AGRO 21 spracúva osobné údaje, máte právo získať informácie o tom, či sa Vaše osobné údaje spracúvajú, a ak áno, máte tiež právo získať k Vaším osobným údajom prístup. V prípadoch neopodstatnených, neprimeraných alebo opakovaných žiadostí bude spoločnosť AGRO 21 oprávnená za kópiu poskytnutých osobných údajov účtovať primeraný poplatok alebo žiadosť odmietnuť (uvedené platí obdobne pre uplatňovanie nižšie uvedených práv).
- **Právo na opravu nepresných a doplnenie neúplných osobných údajov:** v prípade, že sa domnievate, že o Vás spoločnosť AGRO 21 spracúva nepresné alebo neúplné osobné údaje, máte právo požadovať ich opravu a doplnenie. Spoločnosť AGRO 21 opravu alebo doplnenie vykoná bez zbytočného odkladu, vždy však s ohľadom na technické možnosti.
- **Právo na výmaz:** v prípade, že požiadate o výmaz, spoločnosť AGRO 21 Vaše osobné údaje vymaže v prípade, že (i) už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získali alebo inak spracúvali, (ii) spracúvanie je nezákonné, (iii) spracúvanie namietate a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody

na spracúvanie Vašich osobných údajov, alebo (iv) to spoločnosti AGRO 21 ukladá zákonná povinnosť.

- **Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov:** v prípade, že požiadate o obmedzenie spracúvania, spoločnosť AGRO 21 osobné údaje zneprístupní, dočasne odstráni či uchová alebo vykoná iné úkony spracúvania, ktoré budú potrebné na riadny výkon uplatneného práva;
- **Právo na prenosnosť údajov:** v prípade, že chcete, aby spoločnosť AGRO 21 osobné údaje poskytla tretiemu subjektu, môžete si uplatniť svoje právo na prenosnosť údajov. V prípade, že by sa výkon tohto práva mohol nepriaznivo dotknúť práv a slobôd tretích osôb, spoločnosť AGRO 21 Vašej žiadosti nebude môcť vyhovieť.
- **Právo namietať:** právo namietať spracúvanie osobných údajov, ktoré sa spracúvajú na účely splnenia úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci alebo na účely ochrany oprávnených záujmov spoločnosti AGRO 21. V prípade, že spoločnosť AGRO 21 nepreukáže nevyhnutne oprávnený záujem na spracúvaní, ktorý prevažuje nad záujmami alebo právami a slobodami dotknutej osoby, spracúvanie na základe námietky bez zbytočného odkladu ukončí.

KONTAKT – AGRO 21

Pri realizácii Vašich práv sa môžete obrátiť na spoločnosť AGRO 21 na adresu jej sídla alebo e-mailom na gdpr@agro21.cz. Spoločnosť AGRO 21 si vyhradzuje právo primeraným spôsobom overiť identitu žiadateľa o uplatnenie predmetných práv.

KONTAKT – DOZORNÝ ORGÁN

Úrad na ochranu osobných údajov
Hraničná 12
820 07 Bratislava 27
Slovenská republika

e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk
telefón: +421 2 32 31 32 14 (Podateľňa)

SLOVNÍK POJMOV

V súlade s Nariadením sa na účely týchto Zásad rozumie:

prevádzkovateľom subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými, určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov alebo ktorému povinnosť spracúvať osobné údaje ukladajú platné a účinné právne predpisy; za prevádzkovateľa sa na účely týchto Zásad považuje **spoločnosť AGRO 21**;

sprostredkovateľom fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa;

dotknutou osobou identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba (nie však osoba právnická – spoločnosť alebo organizácia);

príjemcom fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorému sa osobné údaje poskytujú bez ohľadu na to, či je tretou stranou (s výnimkou orgánov verejnej moci, ktoré môžu získavať osobné údaje na základe platných a účinných právnych predpisov);

osobný údajom akékoľvek informácie týkajúce sa fyzickej osoby (**dotknutá osoba**), ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, dátum narodenia, identifikačné číslo, adresné a kontaktné údaje, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom

na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby; za osobné údaje sa považujú aj dáta, ktoré sa sami osebe netýkajú fyzickej osoby, ale v spojení s inými informáciami by už bolo možné tieto dáta priradiť (čo i len potenciálne) ku konkrétnej fyzickej osobe (napr. farba a značka osobného vozidla, ako údaje týkajúce sa veci, ktorá sama osebe nesúvisí s fyzickou osobou);

osobitnou kategóriou osobných údajov osobný údaj, ktorý odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách, a spracúvanie genetických údajov, biometrických údajov na individuálnu identifikáciu fyzickej osoby a údajov týkajúcich sa zdravia alebo údajov týkajúcich sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby; osobitnú ochranu požievajú údaje týkajúce sa odsúdenia za trestné činy;

biometrickými údajmi osobné údaje, ktoré sú výsledkom osobitného technického spracúvania, ktoré sa týka fyzických, fyziologických alebo behaviorálnych charakteristických znakov fyzickej osoby a ktoré umožňujú alebo potvrdzujú jedinečnú identifikáciu tejto fyzickej osoby, ako napríklad vyobrazenia tváre alebo daktyloskopické údaje;

anonymným údajom taký údaj, ktorý buď v pôvodnom tvare, alebo po vykonanom spracúvaní nemožno vzťahovať k určenej alebo určiteľnej dotknutej osobe – nejde teda o osobný údaj;

spracúvaním osobných údajov akákoľvek operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;

získavaním osobných údajov systematický postup alebo súbor postupov, ktorého cieľom je získanie osobných údajov za účelom ich ďalšieho uloženia na nosič informácií na ich okamžité alebo neskoršie spracúvanie;

uchovávaním osobných údajov udržiavanie údajov v takej podobe, ktorá ich umožňuje ďalej spracúvať;

likvidáciou osobných údajov fyzické zničenie ich nosiča, ich fyzické vymazanie alebo trvalé vylúčenie z ďalších spracúvaní; formou likvidácie osobných údajov je aj **anonymizácia**;

anonymizáciou činnosť, pri ktorej dôjde k trvalému zmazaniu či rozpojeniu identifikátorov, pomocou ktorých je možné stotožniť konkrétnu fyzickú osobu;

pseudonymizáciou spracúvanie osobných údajov takým spôsobom, aby osobné údaje už nebolo možné priradiť konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií, pokiaľ sa takéto dodatočné informácie uchovávajú oddelene a vzťahujú sa na netechnické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby osobné údaje neboli priradené identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe; po opätovnom priradení dodatočných informácií je možné konkrétnu fyzickú osobu opätovne identifikovať;

profilovaním akákoľvek forma automatizovaného spracúvania osobných údajov, ktoré pozostáva z použitia týchto osobných údajov na vyhodnotenie určitých osobných aspektov týkajúcich sa fyzickej osoby, predovšetkým analýzy alebo predvídania aspektov dotknutej fyzickej osoby súvisiacich s výkonnosťou v práci, majetkovými pomermi, zdravím, osobnými preferenciami, záujmami, spoľahlivosťou, správaním, polohou alebo pohybom a pod.;

súhlasom dotknutej osoby akýkoľvek slobodne daný, konkrétny, informovaný a jednoznačný prejav vôle dotknutej osoby, ktorým formou vyhlásenia alebo jednoznačného potvrdzujúceho úkonu vyjadruje súhlas so spracúvaním osobných údajov, ktoré sa jej týka;

databázou/informačným systémom akýkoľvek usporiadaný súbor osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa určených kritérií, bez ohľadu na to, či ide o systém centralizovaný, decentralizovaný alebo distribuovaný na funkčnom alebo geografickom základe;

porušením ochrany osobných údajov (tzv. „**Data Breach**“) porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú.